

고정자산세·도시계획세 통지서

固定資産税・都市計画税の通知書

固定資産税・都市計画税通知書在中

〒323-8686 栃木県小山市中央町1丁目1番1号

小山市役所

資産税課 土地係 0285 (22) 9436
家屋係 0285 (22) 9434

こていさんざい・としけいかくぜい つうちしょ ざいちゅう
Property tax and City planning tax payment slip enclosed.
Impuesto de Propiedad - Incluye el boleto para pago del Impuesto Urbanístico
Contém boleto de pagamento do Imposto Predial e Planejamento Urbano
고정자산세·도시계획세 통지서 재중
内有固定資産税・都市計画税地稅通知書
Bên trong thư thông báo thuế tài sản cố định và thuế quy hoạch đô thị
संपत्ति कर और नगर नियोजन कर की सूचना अंदर है
यस भित्र अवल सम्पत्ति कर / यशरी योजना कर सूचना पर रहेको छ
پر اړاړی توګډ / ښای پاتلنگ ټوګډ کا نونډ ملولوف

日本語

English

Español

Português

中文

한국어

Tiếng Việt

नेपाली भाषा

हिन्दी

اردو

Scan the Code and check the information in your language.

이 통지(봉투)는 고정자산세·도시계획세 통지서입니다.

아래 빨간색의 「도치기현 오야마시 납부(납입) 통지서」가 동봉된 경우, 납기 기한까지 납부해 주시기 바랍니다.

この通知（封筒）は、固定資産税・都市計画税の通知書です。

下記の赤色の「栃木県小山市 納付（納入）通知書」が同封されている場合は、納期限までに納めてください。

77 栃木県小山市 納付（納入）済通知書

公 通常服込料金
加入者負担

公 通常服込料金
加入者負担

栃木県小山市領収証書

加入者名	小山市会計管理者	口座 記号番号	00130-9-967143	合計 金額	①	円
収納 票番号	09208	納付 番号		通知 番号		
税目等	②		年度	年度	課税分	
納期限						

33

領収日付印

加入者情報		小山市会計管理者	
口座記号番号		00130-9-967143	
納付番号			
宛名コード		納付額	円
		延滞金	円
		督促手数料	円
		合計金額	円
		納期限	
延滞 金		延滞 金	円
督促 手数料		督促 手数料	円
合計 金額		合計 金額	円

主管所名

領収日付印

納付者氏名	
宛名コード	
税目等	
納付額	円
延滞金	円
督促手数料	円
合計金額	円

領収日付印

① 납부액
納付額

편의점, 스마트폰 결제 앱, 신용카드, 은행 창구, 시청에서 결제할 수 있습니다.

② 납부 기한
納期限

コンビニエンスストア、スマホ決済アプリ、クレジットカード、銀行窓口、市役所でお支払いいただけます。

고정자산세·도시계획세 통지서

固定資産税・都市計画税の通知書

納めるところ 金融機関(ゆうちょ銀行・郵便 については納期限内に限る) 詳しくはホーム ページをご確認 ください。 Pay-easy(ペイジー) 対応しているATMやイン ターネットバンキングで納付 することができます。 地方税お支払サイト eLマークのある、納期限内 の納付書が利用できます。 地方税お支払サイトや対応の スマホ決済アプリより納付が できます。 詳しくは二次元 バーコードより ご確認ください。 その他 小山市役所・各出張所 口座振替の申込み 市役所窓口、市内金融機関窓口、 または、小山市ホームページ [Web口座振替受付サービス] より申込みできます。 https://www.city.oyama.tochigi.jp/site/size/nouhu/111571.html 問合せ先 納税課 0285-22-9444	納めるところ コンビニエンスストア (ただし、納付書にバーコードが印字されている もの及び納期限内に限る) MMK設置店 くらしハウス スリーエー 生活彩家 セイコーマート セブンイレブン ダイエー デイリーヤマザキ ニューデリーヤマザキストア ハセガワストア ハマナスクラブ ファミリーマート ポプラ ミニストップ ヤマザキスペシャルパートナー ショップ ヤマザキディリーストア ローソン ローソンストア100 PayPay LINE Pay(スマホ決済アプリ) OPayPay LINE Payでの納付は、領収証書が発行 されません。 クレジットカード納付(インターネットのみ 手帳上については小山市ホームページを ご確認ください) https://www.city.oyama.tochigi.jp/site/size/nouhu/1115.html ゆうちょ銀行又は郵便局で 納付される際のご注意 ■この用紙は、機械で処理しますので、汚 れたり、折り曲げたりしないでください。 ■この用紙は、ゆうちょ銀行又は郵便局の 払込機能付きATMでもご利用いただけま す。 ■この払込票を、ゆうちょ銀行又は郵便局 の券外員にお預けになるときは、引換えに 預かり証を必ずお受け取りください。 ■払込みの際、法令等に基づき、運転免許 証等、顔写真付きの公的証明書類のご提示 をお願いする場合があります。 ■ご依頼人様からご提出いただきました払 込票に記載されたおとこと、おなまえ等は、 加入者様に通知する場合があります。 ■この受領証は、払込みの証拠となるもの ですから大切に保管してください。
---	---

この払込取扱票は機械で処理しますので、中央の欄を汚さないよう特に
ご注意ください。
また、本票を折ったり曲げたりしないでください。(ゆうちょ銀行)
この場所には何も記載しないでください。

납부 방법

納付方法

「오야마시 시세등의 안내서」는 아래 URL을 참조하시기 바랍니다.

「小山市市税等のしおり」は下記URLをご参照ください。

<https://www.city.oyama.tochigi.jp/kurashi/zei-hoken-nenkin/shizei/seido/page001004.html>

【문의처】 【お問合せ先】

【납부에 대하여】

오야마시청 납세과

주소: 도치기현 오야마시 주오초1-1-1

전화번호: 0285-22-9444

【納付について】

小山市役所 納税課

住所: 栃木県小山市中央町1-1-1

電話: 0285-22-9444

【부과에 대하여】

오야마시청 자산세과

주소: 도치기현 오야마시 주오초1-1-1

전화번호: 0285-22-9436(토지)

0285-22-9434(가옥)

【賦課について】

小山市役所 資産税課

住所: 栃木県小山市中央町1-1-1

電話: 0285-22-9436(土地)

0285-22-9434(家屋)